

TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS	9
PRÉFACE	11
INTRODUCTION	19
Les Indes et la France du Grand Siècle :	
une approche historique	19
La tradition littéraire d'une Inde merveilleuse	22
L'Inde des voyageurs français et ses enjeux littéraires	24

PREMIÈRE PARTIE

LA VISION FRANÇAISE D'UNE INDE TRAGIQUE

UNE LITTÉRATURE VIATIQUE À SENSATIONS FORTES

LE PORTRAIT DES HINDOUS AU PRISME DES PEURS FRANÇAISES	
Un déni interculturel	33
La communication franco-indienne vers une poétique propagandiste	34
La captation de la parole indienne au service du voyageur . . .	34
Les scénographies de la parole indienne :	
une dépossession de l'altérité	39
Une description globalisante ou l'effacement de l'Hindou . . .	43

L'hindou, un outil discursif pour un nouveau stéréotype oriental	46
Les castes hindoues :	
une inéquitable segmentation descriptive du peuple	46
La théâtralisation française de commerçants hindous rusés	53
La fourberie des brahmanes	56
Le pouvoir artificieux des femmes :	
un topos attendu du lecteur	59
D'une démographie en noir et blanc a une colorée :	
l'entrée dans la modernité	62
Une classification picturale :	
l'élaboration descriptive d'un monde en noir et blanc	62
La pigmentation, un outil pour une première description hiérarchisée des « races » humaines	66
LA REPRÉSENTATION FUNESTE D'UNE MORT ENVOÛTANTE COMME <i>TOPOS</i> DU SACRIFICE DES VEUVES HINDOUES	
La description ambiguë du rite de satī	73
Le rite de satī : état des lieux d'un rite hindou devenu un <i>topos</i> littéraire français	73
Les descriptions religieuses horribles	76
Un rite prédisposé à une narration théâtralisée	78
Une typologie complexe de la veuve hindoue	82
L'empoisonneuse condamnée	82
La veuve sacrifiée :	
une réponse narrative à la jalousie des maris	86
L'échec d'une poétique de l'opposition	86
La satī entre victime et tragédienne	88
L'interprétation biaisée des voyageurs concernant la pratique religieuse	92
Une narration faisant écho aux connaissances du lecteur	92
Le comique de situation comme outil de critique inattendu	95
Une poétique diabolisée pour une interprétation au prisme de l'horreur	96

La mise en scène pathétique : une critique de l'entêtement religieux par Challe	102
ENTRE CATABASE ET PASTORALE	
La genèse française des antipodes indiens	107
Entre Paradis et Enfer :	
l'Inde comme terre initiatique pour le voyageur	108
Le paradis terrestre ou le point culminant d'une pastorale en Inde	108
La déconstruction d'un cadre utopique par François Bernier	110
Les pérégrinations macabres dans le récit de voyage	117
Les récits de captivité en Inde pour une poétisation de l'Enfer	124
Les rivalités européennes comme facteur de tension narrative	124
L'espace indien : une scénographie diabolisée représentant l'adversaire européen	130
Pour une esthétique infernale : la description des prisons de l'Inquisition	131
CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE	141

DEUXIÈME PARTIE

L'INDE COMME LABORATOIRE
LITTÉRAIRE FRANÇAISLE JEU DES PASSIONS
ENTRE ÉCRITURE DU VISIBLE ET HISTOIRES SECRÈTES

L'ÉLABORATION NARRATIVE	
DU MYTHE DU GRAND MOGHOL	147
Le Grand Moghol : un personnage prototypique attendu	148
L' <i>Aurangziade</i> de Bernier : une poétique pamphlétaire hybride, entre tragédie et épopée	151

Du voyageur angevin à l'écrivain polémiste et politique	151
Les turqueries revisitées pour l'élaboration d'une chronique royale théâtralisée en Inde	153
L'émergence du héros épique indien pour le plaisir du lectorat français	156
Le voyage aux mille ruses	161
L'art libertin de la <i>dissimulatio</i> pour tisser l'intrigue et tromper les personnages	161
La progression labyrinthique des personnages : une stratégie échiquienne vers le trône	163
Une épopée détournée pour répondre aux enjeux philosophiques libertins	173
Une chronique sous forme d'épopée inversée libertine	173
La cartographie biaisée d'un horizon mobile indien : un ancrage néo-épicurien du récit	176
La poétique dialogique : un outil cryptant la critique du système monarchiste absolutiste	179
L'ÉLABORATION NARRATIVE DU MYTHE DE SHIVAJI	185
Entre pillage et héroïsation : le portrait controversé de Shivaji	186
La geste de Shivaji, élaboration d'un « héros de son siècle en Orient »	189
Shivaji contre Aurangzeb : un transfert fantasmagorique de la lutte occidental-musulmane	192
L'ÉMERGENCE DE L'ÉCRITURE DU MOI	
Ménagement de l' <i>ethos</i> du voyageur et récits de surveillance	197
L'ambiguïté de l'écriture du « je »	198
Le voyageur : un « aventurier bourgeois » témoignant des bizarreries hindoues	198
Aux prémices du roman policier : l'enquête de François Martin	200
Le statut ambigu du voyageur-écrivain absent de son récit	207

Le voyageur-informateur : la mise en récit de l'observation discrète de la cour moghole	207
L'écriture intime pour un cryptage du statut de l'épistolier	208
CONCLUSION DE LA DEUXIÈME PARTIE	213

TROISIÈME PARTIE

L'INDE ICÔNE

UNE IMAGOLOGIE INDIENNE

LE BESTIAIRE FRANÇAIS DU PEUPLE INDIEN	
De l'Inde bestiale à l'Inde philosophique	219
L'errance viatique et la rencontre avec l'animal : la jonction narrative permettant au voyageur de s'imposer dans le milieu indien	220
L'animal, un motif littéraire français en vogue	220
La variété zoologique : entre tension narrative et description scientifique exotique	222
L'animal narré : un vecteur d'humanité et d'héroïsation du voyageur	224
L'homme et le rabaissement animalisé : une comparaison pour écrire sur l'Hindou	227
La particularité religieuse de la vache	229
La description de l'éléphant entre domesticité cruciale et anthropomorphisme effroyable	231
L'éléphant comme figure parabolique d'un ensauvagement débauché	231
L'éléphant, le représentant métaphorique de la triomphale royauté indienne	235
L'éléphant, un outil descriptif terrifiant pour l'exercice de la justice indienne	236
L'élaboration d'un bestiaire philosophique à travers le <i>Journal</i> de Robert Challe	238

Le singe comme figure à repenser le rapport de l'homme à la Nature	238
L'animal comme symbole narratif pour comprendre la pensée hindoue	243
Les hôpitaux pour animaux entre écriture curieuse et <i>topos</i> de la charité orientale	246
DU CABINET DE CURIOSITÉS ARTISTIQUES À UN SYNCRÉTISME LITTÉRAIRE	
L'espace franco-indien	251
Le voyageur français au service de la critique d'art indien . . .	252
La description méfiante des « pagodes et idoles » hindoues par les voyageurs français	252
La dévotion et Robert Challe : quand la récréation indienne devient la récréation satirique	254
De l'exégèse religieuse à la réécriture d'une mythologie hindoue à la française	260
Le mythe indien : entre reconnaissance chrétienne et invraisemblance hindoue	260
Les mythes hindous et les interprétations des voyageurs . . .	265
L'espace indien comme décor prétexte	272
Le récit de voyage en Inde : un prétexte fictif pour la critique de cour libertine	272
Le voyage au féminin. Réécrire l'expérience viatique au XX ^e siècle : une émancipation féminine	278
CONCLUSION DE LA TROISIÈME PARTIE	287
CONCLUSION GÉNÉRALE	289
ANNEXE I	
Le recensement des itinéraires indiens suivis par les voyageurs . . .	293
ANNEXE II	
Le recensement des voyageurs antiques et européens en Inde . . .	297

TABLE DES MATIÈRES

349

GLOSSAIRE	301
BIBLIOGRAPHIE	307
INDEX DES VOYAGEURS ET AUTEURS	337
INDEX DES LIEUX	339
INDEX THÉMATIQUE	341